

**Literatura Vasca**

Código: 103387  
Créditos ECTS: 6

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2501801 Estudios de Catalán y Español	OT	3	1
2501801 Estudios de Catalán y Español	OT	4	1
2501902 Estudios de Inglés y Catalán	OT	3	1
2501902 Estudios de Inglés y Catalán	OT	4	1
2501907 Estudios de Inglés y de Clásicas	OT	3	1
2501907 Estudios de Inglés y de Clásicas	OT	4	1
2501910 Estudios de Inglés y Español	OT	3	1
2501910 Estudios de Inglés y Español	OT	4	1
2501913 Estudios de Inglés y Francés	OT	3	1
2501913 Estudios de Inglés y Francés	OT	4	1

**Contacto**

Nombre: Jon Elordi Acordarrementer  
Correo electrónico: jon.elordi@uab.cat

**Uso de idiomas**

Lengua vehicular mayoritaria: catalán (cat)  
Algún grupo íntegramente en inglés: No  
Algún grupo íntegramente en catalán: Sí  
Algún grupo íntegramente en español: No

**Prerequisitos**

No se requieren conocimientos previos de euskara.

**Objetivos y contextualización**

La asignatura está planteada como introducción a la literatura en euskara. A la literatura oral le ofreceremos un lugar muy importante porque, por un lado, está saliendo de una situación de minusvaloración respecto de la escrita (no solo en euskara), por otra parte, nos muestra una globalización muy antigua donde el euskara forma parte de la cultura occidental y, en último lugar, es un modelo importante para los escritores. Dentro de la producción literaria escrita, trataremos sobre todo el siglo XX y XXI, especialmente a partir de los años 60. En relación con el tratamiento de los contenidos, habrá explicaciones teóricas y descriptivas básicas, pero se tendrán que hacer trabajos que vayan más allá, intentando ligar temas relacionados con la realidad de los estudiantes; para conseguirlo, se tendrán que hacer trabajos comparativos. También trabajaremos transversalmente temas que atraviesan muchas épocas y autores (la perspectiva de género, el erotismo, la religión, los temas sociales y políticos, las actitudes respecto a la literatura universal, la naturaleza, la ciudad, el amor, el exilio, la autobiografía reflejada en la literatura...). Por eso utilizaremos, además de la bibliografía general, un amplio dossier y un cuestionario específicamente creados.

## Competencias

- Estudios de Catalán y Español
  - Identificar las principales corrientes literarias y tendencias estéticas de la historia de la literatura vasca.
- Estudios de Inglés y Catalán
  - Identificar las principales corrientes literarias y tendencias estéticas de la historia de la literatura vasca.
- Estudios de Inglés y de Clásicas
  - Identificar las principales corrientes literarias y tendencias estéticas de la historia de la literatura vasca.
- Estudios de Inglés y Español
  - Identificar las principales corrientes literarias y tendencias estéticas de la historia de la literatura vasca.
- Estudios de Inglés y Francés
  - Identificar las principales corrientes literarias y tendencias estéticas de la historia de la literatura vasca.

## Resultados de aprendizaje

1. Describir la evolución histórica y temática de la literatura vasca.
2. Relacionar la literatura vasca con otras manifestaciones culturales y artísticas de la sociedad vasca.
3. Valorar la posición de la literatura vasca dentro de la literatura universal.

## Contenido

A pesar de que en el esquema siguiente los temas aparecen totalmente separados, el tratamiento en las clases no será necesariamente cronológico ni aislado, sino plural e integrador.

### 1. SISTEMA LITERARIO VASCO: INTRODUCCIÓN

1.1. Características y situación del País Vasco, el euskara y la literatura vasca (lengua minorizada, marginal, dificultades y oportunidades para crear y desarrollar un sistema literario vasco...)

1.2. Perspectivas de género

### 2. LITERATURA ORAL

2.1. Importancia de la literatura oral

2.1.1. De la minusvaloración a ámbito de estudio importante

2.1.2. Patrimonio universal, o cuando menos, occidental

2.1.3. Fuente para los escritores y artistas vascos

2.2. Conceptos específicos de la oralidad

2.2.1. Expresión indirecta: indicios y simbolismo

2.2.2. Tópicos o motivos recurrentes

2.2.3. Sistema de valores

2.2.4. Características formales de los "textos" orales

2.3. Géneros de la literatura oral vasca

2.3.1. Baladas

2.3.2. Lírica popular del XVIII

2.3.3. Cuentos

2.3.4. Teatro popular

2.3.5. Bertsolarismo

### 3.LITERATURA VASCA ESCRITA

3.1. Las fuentes de los escritores vascos

3.1.1. La literatura oral

3.1.2. La literatura contemporánea accesible

3.1.3. Las obras escritas vascas anteriores (en general, pocos pioneros)

3.2. La exigua literatura clásica vasca: siglos XVI-XIX

3.3. Finales del siglo XIX y siglos XX y XXI

3.3.1. Algo pareciendo al Romanticismo

3.3.2. Renacimiento de la anteguerra

3.3.3. Oscura posguerra

3.3.4. (Re)inicio de la cultura vasca moderna

3.3.5. El encanto por la experimentación

3.3.6. Ascensión a la cumbre

3.3.7. Las aguas en su curso

## Metodología

- 1) Aprendizaje basado en explicaciones y lecturas
- 2) Ejercicios prácticos
- 3) Sesiones prácticas de corrección y seguimiento de los ejercicios
- 4) Ejercicios y problemas que se tienen que resolver autónomamente
- 5) Preparación y redacción de reseñas sobre obras de referencia
- 6) Estudio personal
- 7) Presentación, seguimiento y corrección de ejercicios y trabajos

Nota: se reservarán 15 minutos de una clase dentro del calendario establecido por el centro o por la titulación para que el alumnado rellene las encuestas de evaluación de la actuación del profesorado y de evaluación de la asignatura o módulo.

## Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
Aprendizaje basado en explicaciones y lecturas. Ejercicios prácticos.	36	1,44	1, 2, 3

Tipo: Supervisadas

Sesiones prácticas de corrección y seguimiento de los ejercicios. Presentación, seguimiento y corrección de ejercicios y trabajos.	8	0,32	1, 2, 3
--	---	------	---------

Tipo: Autónomas

Ejercicios y problemas que se tienen que resolver autónomamente. Estudio personal.	20	0,8	1, 2, 3
--	----	-----	---------

## Evaluación

No habrá examen final.

Utilizaremos un modelo de evaluación continua, por el que se valorará la adquisición progresiva de conocimientos, el trabajo diario y la participación:

\* A lo largo del curso se entregarán dos trabajos relacionados con el cuestionario de la asignatura (cada trabajo pesará el 28% de la nota global). Entregar estos trabajos más tarde de las fechas establecidas supone que su puntuación no será sobre 10, sino sobre 8,5.

\* Durante el curso se tendrá que entregar un trabajo realizado individualmente o en grupos de dos personas de unas 12-15 páginas sobre la literatura oral, concretamente sobre las baladas "Frantziako andrea - La mala suegra" o "Atharratzeko andrea - La dama de Atharratze" (este trabajo pesará el 37% de la nota global). Entregar el trabajo más tarde de la fecha establecida supone que su puntuación no será del 100%, sino del 85%.

\* El resto (0,7 puntos del global) estará en relación, por un lado, con la asistencia a clase, la labor diaria, la participación y la actitud (0,4 puntos); y por otra, con la participación en la tutoría del trabajo sobre las baladas (0,3 puntos). No participar en esta tutoría supone no obtener el conjunto de estos 0,7 puntos de la nota global. Si, eventualmente, existe la posibilidad de organizar conferencias u otro tipo de actividades complementarias a las clases, estas actividades también puntúan.

\* Cualquier práctica inaceptable (entregar trabajos diferentes a los pedidos, hacer fraudes de identidad, redactar muy mal, copiar en los exámenes, etc. supone el suspenso absoluto de la asignatura).

En caso de que el estudiante lleve a cabo cualquier tipo de irregularidad que pueda conducir a una variación significativa de la calificación de un determinado acto de evaluación, este será calificado con 0, independientemente del proceso disciplinario que pueda derivarse de ello. En caso de que se verifiquen varias irregularidades en los actos evaluación de una misma asignatura, la calificación final de esta asignatura será 0.

Se considerará como 'NO EVALUABLE' el alumno que haya realizado menos de 2/3 partes de las actividades de evaluación.

Para participar en la reevaluación, el alumno tiene que haber sido previamente evaluado en un conjunto de actividades cuyo peso equivalga a un mínimo de 2/3 partes de la calificación total. Solo tienen derecho a la reevaluación los alumnos que, habiendo suspendido, tengan al menos una nota mediana final de 3,5. Algunas tareas no se pueden reevaluar (participación en clase, presentaciones orales, ejercicios hechos en clase).

En caso de que las pruebas no se puedan hacer presencialmente, se adaptará su formato (sin alterar su ponderación) a las posibilidades que ofrecen las herramientas virtuales de la UAB. Los deberes, actividades y participación en clase se realizarán a través de foros, wikis y / o discusiones de ejercicios a través de Teams, etc. El profesor o profesora velará por asegurarse el acceso del estudiantado a tales recursos o le ofrecerá otros alternativos que estén a su alcance.

En el momento de realización de cada actividad evaluativa, el profesor informará al alumnado del procedimiento y la fecha de revisión de las calificaciones.

## Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Asistencia y participación	7	4	0,16	1, 2, 3
Trabajo realizado sobre la literatura oral vasca	37	40	1,6	1, 2, 3
Trabajos relacionados con el cuestionario de la asignatura 1	28	21	0,84	1, 2, 3
Trabajos relacionados con el cuestionario de la asignatura 2	28	21	0,84	1, 2, 3

## Bibliografía

Aldekoa, Iñaki, [1991](#), *Euskal poesiaren antologia. Antología de la poesía vasca*, Visor, Madrid.

\_\_\_\_\_, [2004](#), *Historia de la literatura vasca*, Erein, Donostia.

Aulestia, Gorka, [1995](#), *Improvisational poetry from the Basque country*, University of Nevada Press, Reno.

Ayerbe, Mikel, (ed.), 2014, *Nuestras guerras. Relatos sobre los conflictos vascos*, Lengua de trapo, Madrid.

Etxeberria, Hasier, 2002, *Cinco escritores vascos*, Alberdania, Irun.

Ezkerra, Estibalitz, 2011, *Euskal Literatura / Literatura Vasca / Basque Literature*, Donostia: Etxepare Euskal Institutua.

Euskaltzaindia, 1977, *El libro blanco del euskara*, Euskaltzaindia, Bilbo.

Galarraga, Aritz & Jon Elordi, 2015, "La literatura vasca fora de les seves fronteres" *Visat*, n. 20, PEN català.

Garzia, Joserra; Andoni Egaña & Jon Sarasua, 2001, *El arte del bertsolarismo: realidad y claves de la improvisación oral vasca*, Bertsozale Elkarte, Donostia.

Izagirre, Koldo, 1997, *Incursiones en territorio enemigo*, Pamiela, Iruñea.

Juaristi, Jon, 1987, *Literatura vasca*, Taurus, Madrid.

Kortazar, Jon, 1990, *Literatura vasca, siglo XX*, Etor, Donostia.

\_\_\_\_\_, 1999, *La pluma y la tierra. Poesía vasca contemporánea (1975-1995)*, Prames, Zaragoza.

\_\_\_\_\_, 2003, *Literatura vasca desde la Transición: Bernardo Atxaga*, Ediciones del Orto & Universidad de Minnesota.

\_\_\_\_\_, 2006, *Montañas en la niebla. Poesía vasca de los años 90*, DVD poesía, Barcelona.

Kortazar, Jon & Miren M. Billelabeitia, 2002, *Euskal baladak eta kantu herrikoiak / Baladas y canciones tradicionales vascas*, Centro de Lingüística Aplicada Athenea, Madrid.

López Gaseni, José Manuel, 2002, *Historia de la literatura vasca*, Acento Editorial, Madrid.

Mitxelena, Koldo, 2001 [1960, Minotauro, Madrid], *Historia de la literatura vasca*, Erein, Donostia.

Mujika, Luis Mari, 1979, *Historia de la literatura euskérica*, Luis Harnaburu, Zarautz.

Olaziregi, Mari Jose, 2005, *Pintxos. Nuevos cuentos vascos*, Lengua de trapo, Madrid.

\_\_\_\_\_, 2005, *Waking the Hedgehog. The Literary Universe of Bernardo Atxaga*, Center for Basque Studies, Reno

\_\_\_\_\_, 2006, *Six Basque poets. New voices from Europe and Beyond*, Arc. Todmorden.

\_\_\_\_\_, 2011, *Historia de la literatura Vasca*, in <http://www.basqueliterature.com/basque/historia>

Orpustan, Jean Baptiste, 1996, *Précis d'histoire littéraire basque: 1545-1950: cinq siècles de littérature en euskara*, Izpegi, Baigorri.

Otamendi, Jose Luis, (ed.), 1996, *Desde aquí. Antología del cuento vasco actual*, Hiru, Hondarribia.

Sarasola, Ibon, 1976, *Historia Social de la Literatura Vasca*. Akal, Madrid. [Reed. en 1982].

Torrealdai, Juan Mari, 1977, *Euskal idazleak gaur. Historia social de la lengua y literatura vascas*, Ed. Franciscana de Arantzazu, Oñati.

\_\_\_\_\_, 1997, *Euskal kultura gaur: liburuaren mundua*, Jakin, Oñati.

Ugalde, Ana Isabel; Pilar Aristizabal, Pablo Lekue & Maria Teresa Vizcarra 2020, "Mujeres vascas improvisadoras: las bertsolaris del mundo tradicional (siglos XV-XIX)", *Arenal*, vol 27 nº 1. En <https://doi.org/10.30827/arenal.v27i1.5990>

Urquizu, Patricio, 1992, *Antología de la literatura vasca*, UNED, Madrid.

\_\_\_\_\_, (dir.), 2000, *Historia de la literatura vasca*, UNED, Madrid.

Villasante, Luis, (dir.) 1972, *Literatura vasca*, [de la colecc. *Tesoro breve de las letras hispánicas VI / Mosaico español 1* de Guillermo Díaz-Plaja], Magisterio español. Madrid.

\_\_\_\_\_, 1979 2ª ed. aumentada [1ª ed. 1961, Sendo, Bilbo], *Historia de la literatura vasca*, E.F.A. Oñati.

VVAA, 1989, *Congreso de literatura hacia la literatura vasca*, II Euskal Mundu-Biltzarra / II Congreso Mundial Vasco, Castalia, Madrid.

VVAA, 1998, *Letras vascas hoy*, monográfico de *Ínsula*, nº 623.

VVAA, 2003, *Literatura vasca actual*, monográfico de *Quimera*, nº 234.

VVAA, 2013, *Literatura vasca: puertos abiertos*, monográfico de *Ínsula*, nº 797.

VVAA, 2013, *Estudios críticos vascos*, monográfico de *452ºF. Revista de Teoría de la literatura y Literatura Comparada*, nº 9. En <https://revistes.ub.edu/index.php/452f/issue/view/996>

VVAA, 2020, *Harri eta berri: nuevos horizontes de la literatura vasca*, monográfico de *Ínsula*, nº 883-884.

Internet:

<http://www.basqueliterature.com/>

<http://www.armiarma.com/>

<http://www.susa-literatura.com/>

<http://www.basquepoetry.net>

<http://journal.oraltradition.org/issues/22ii>

<http://www.etxepareinstitutua.net/es/enlaces-literatura/>

## **Software**

Microsoft Office

Open Office

Acrobat

Audacity